



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ СТРУКТУРНИ И
ИНВЕСТИЦИОННИ ФОНДОВЕ



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ЗА
ИНТЕЛИГЕНТЕН РАСТЕЖ

CURRICULUM VITAE

PERSONAL INFORMATION

Name	IVANOVA, KLIMENTINA ILIEVA
Address	34/3 Gurko Str., 1000 Sofia (Bulgaria)
Telephone	02 986 64 74
Fax	
E-mail	klimentina_iv@abv.bg
Nationality	Bulgarian
Date of birth	13.02.1940

WORK EXPERIENCE

- | | |
|--|---|
| • Dates (from – to) | 2009 – |
| • Name and address of employer | Cyrillo-Methodian Research Centre, Bulgarian Academy of Sciences
13 Moskovska str., 1000 Sofia (Bulgaria) |
| • Type of business or sector | Scientific research |
| • Occupation or position held | Professor |
| • Main activities and responsibilities | Research in the field of Cyrillo-Methodian studies and Medieval Slavonic and Byzantine Literature |
| • Dates (from – to) | 1996 – 2008 |
| • Name and address of employer | Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Sofia, 15 Tzar Osvoboditel Blvd., 1000 Sofia (Bulgaria) |
| • Type of business or sector | Science and education |
| • Occupation or position held | Professor (2003 – 2008), Associate Professor (1996 – 2003), Part-time Lecturer (1978 – 2003) |
| • Main activities and responsibilities | Research and teaching in the field of Medieval Bulgarian Literature and Culture; Mentoring, Advising and Teaching Students, Graduate Students and Doctoral Students |
| • Dates (from – to) | 1969 – 1996 |

• Name and address of employer	Institute for Literature, Bulgarian Academy of Sciences 52 Shipchenski prohod Blvd., Block 17, Sofia 1113
• Type of business or sector	Scientific research
• Occupation or position held	Senior research assistant (1986–1996), Research associate (1981–1986), Philologist (1969–1981)
• Dates (from – to)	1968 – 1969
• Name and address of employer	Institute of Russian Literature (Pushkinskij Dom) of the Russian Academy of Sciences 4 Naberezhnaya Makarova
• Type of business or sector	Scientific research
• Occupation or position held	Research associate
• Main activities and responsibilities	Research in the field of Slavic Codicology and Paleography
• Dates (from – to)	1966 – 1968
• Name and address of employer	Scientific Archives of the Bulgarian Academy of Sciences 1, 15 Noemvri Street, 1040 Sofia (Bulgaria)
• Type of business or sector	Scientific research
• Occupation or position held	Philologist
• Main activities and responsibilities	Description of Slavic Cyrillic manuscripts and Byzantine early printed and manuscript books
• Dates (from – to)	1962 – 1963
• Name and address of employer	Professional School of Forestry and Woodworking "Nikolay Haytov" - Varna, 11 Orech str.
• Type of business or sector	Education
• Occupation or position held	Teacher
• Main activities and responsibilities	Teaching Bulgarian Language and Literature

EDUCATION AND TRAINING

• Dates (from – to)	1964 – 1967
• Name and type of organization providing education and training	Institute for Literature, Bulgarian Academy of Sciences
• Principal subjects/occupational skills covered	Medieval Bulgarian Literature and Culture

- | | |
|--|---|
| • Title of qualification awarded | PhD |
| • Level in national classification (if appropriate) | |
| • Dates (from – to) | 1957 – 1962 |
| • Name and type of organization providing education and training | Sofia University “St. Kliment Ohridski” |
| • Principal subjects/occupational skills covered | Bulgarian Language and Literature |
| • Title of qualification awarded | Specialist in Bulgarian Language and Literature |
| • Level in national classification (if appropriate) | |

PERSONAL SKILLS

AND COMPETENCES

Acquired in the course of life and career but not necessarily covered by formal certificates and diplomas.

MOTHER TONGUE	BULGARIAN
---------------	-----------

OTHER LANGUAGES

- | | |
|------------------|----------------|
| | RUSSIAN |
| • Reading skills | Excellent |
| • Writing skills | Excellent |
| • Verbal skills | Excellent |

- | | |
|------------------|---------------|
| | FRENCH |
| • Reading skills | Good |
| • Writing skills | Good |
| • Verbal skills | Good |

OTHER LANGUAGES

- Reading skills
- Writing skills
- Verbal skills

ENGLISH

basic
basic
basic

SOCIAL SKILLS AND COMPETENCES

*Living and working with
other people, in
multicultural environments,
in positions where
communication is
important and situations
where teamwork is
essential (for example
culture and sports), etc.*

Adviser to the Vice President of the Republic of Bulgaria Mrs. Blaga Dimitrova (01.1992-06.1993).

ORGANISATIONAL SKILLS AND COMPETENCES

*Coordination and
administration of people,
projects and budgets; at
work, in voluntary work
(for example culture and
sports) and at home, etc.*

“Rayna Kabaivanska Fund” Coordinator (1991-2001); “Hospice Miloserdie (Charity) Foundation” Coordinator (2008-2010).

TECHNICAL SKILLS AND COMPETENCES

*With computers, specific
kinds of equipment,
machinery, etc.*

Good command of Microsoft Office, Internet etc.

ARTISTIC SKILLS AND COMPETENCES

Music, writing, design, etc.

No special skills and competences

OTHER SKILLS AND COMPETENCES

*Competences not mentioned
above.*

No

DRIVING LICENCE(S)

No

**ADDITIONAL
INFORMATION**

[Include here any other information that may be relevant, for example
contact persons, references, etc.]

ANNEXES

[List any attached annexes.]

APPENDIX A – SELECTED PUBLICATIONS

BOOKS

1. Климент Охридски. Библиография. 1878-1944. С. БАН, 1966, 58 с.
2. Български, сръбски и молдо-влахийски кирилски ръкописи в сбирката на М. П. Погодин. С., БАН, 1981, 576 с.
3. В началото бе книгата. Книга за старобългарските ръкописи. С. Народна младеж. 1983. 191 с. Второ преработено и разширено изд. С., 2002.
4. Патриарх Евтимий. С., Народна просвета. 1986, 134 с.
5. Bibliotheca Hagiographica Balcano-Slavica. София, Академично издателство „Проф. Марин Дринов“, 2008, 720 с.

ARTICLES

- Староизводните календарни сборници в Bibliotheca Hagiographica Balcano-Slavica – допълнения и корекции. // Агиославика. Проблеми и подходи в изследването на Станиславовия чети-миней (Доклади от едноименната конференция, 21 май 2013). УИ ”Св. Климент Охридски”, С., 2015, 150-169.
- Хиландарская рукопись № 404 (Предварительные заметки к истории новоизводных панигириков на Афоне). // Афон и славянский мир. Сборник 1. Материалы международной научной конференции, посвященной 1000-летию присутствия русских на Святой Горе. Белград, 16-18 мая 2013 г. Святая Гора Афон 2014, 235-255 (в съавторство с Е. Велковска. Частта на К. И. е 235-243, 248-254).
- Ранни примери на смесване на о и у в славянски ръкопис от 1497-1498 г. – В: Софийската Мала Света гора като културен и книжовен феномен. Изследвания, посветени на 110-годишнината от рождението на чл.-кор. Проф. Кирил Мирчев. (Приложение към Български език, сп. на И-та за български език при БАН, год 40). 2013, 37-45.
- Незследван превод на житието на една византийска императрица. – В: Светци и свети места на Балканите. Т.І. Старобългарска литература кн. 47, 2013, с. 121-147 (в съавторство с Ив. Петров).

- За календарните сборници, писани в Хилендарския манастир. - *Palaeobulgarica*, 36, 2012, № 3, 11-28.
- Неизвестна компилация, съдържаща Климентовата похвала за Йоан Кръстител. В: Старобългарска литература, т.45, С., 2012, 86-114.
- Житието на св. Дионисий в средновековната славянска традиция. В: *In stolis Repromissionis*. Светци и святост в Централна и Източна Европа. Импресарско-издателска къща. С., 2012, 111-139. (в съавторство със Стефка Малиновска).
- Новооткрити фрагменти от Празничен миней № 23 в Архива на Българската академия на науките. - *Palaeobulgarica*, 35, 2011, № 3, 3-30.
- Чин на монашеското погребение в български требник от началото на XIV в. и гръцките паралели към неговите канони. – В: *Studia mediaevalia Slavica et Byzantina*. 1. София 2011, 99-133. (Съвместно с Е. Велковска, частта на КИ е от 99-118).
- Словото за Пасха от Йоан презвитер (Йоан Екзарх?). – В: Пъние мало Гевргию. Сборник в чест на 65-годишнината на проф.дфн Георги Попов. София, 2010. Издателски център „Боян Пенев”, 367-399 (в съавторство с Е. Велковска).
- “Слово за зачатие на св. Анна” – една вероятно старобългарска творба. – В: Старобългарска литература 41-42 ,2009, 77-86.
- За два светогорски кодекса, съдържащи слова на Йоан Екзарх. – В: Средновековието в огледалото на един филолог. Сборник в чест на Светлина Николова. (Кирило-Методиевски студии, т.18). С., 2009, 228-247.
- Житие св. Григория Великого (ВНГ 721) в славянской кириллической традиции. - *Palaeobulgarica*, 33, 2009, № 2, с. 3-15.
- Из истории славянской письменности на Святой земле. - В: *Jews and Slavs. The Holy Land and the Manuscript Legacy of Slavs*, 20, Jerusalem-Sofia, 2008, 60-86.
- Мессианские мотивы в болгарской книжности XI-XII в. - В: *Jews and Slavs. Messianic Ideas in Jewish and Slavic Cultures*, 18, Jerusalem-Sofia, 2006, 65-74.
- Старобългарският превод на анонимното Житие на Дионисий Ареопагит. - *Palaeobulgarica*, 30, 2006, 1, 3-26. (съвм. с Стефка Пилева).
- Един български препис на преводното "Учително евангелие" от XIV в. и проблемът за навлизането му в славянската книжнина (Предварително съобщение). - Трудове на катедрите по история и богословие, 5, 2004, 82-92. В памет на Пейо Димитров.
- "Боже мой, Троице милостива, помогни ми" (Фразов акростих от края на IX-X в.) - *Palaeobulgarica*, 27, 2003, , № 3, с.3-17.

- Св. Доротеј, епископ Тирски, и св. Доротеј Александрийски (една загадка в състава на староизводните чети-минеи). - В: Пъти достойнство. Сборник в памет на Стефан Кожухаров. С., 2003, 46-60.
- "Слово на св. Василий Велики и на отец Ефрем за светата Литургия, как подобава да се стои в църквата със страх и трепет". - *Palaeobulgarica*, 26, (2002), № 1, 3-16.
- Съчиненията на св. Патриарх Евтимий през Средновековието. - В: Християнската идея в историята и културата на Европа. Материали от VIII лятна научна среща, посветена на 2000-годишнината от рождението на Исус Христос. Варна 24-25 юни 2000 г. С., 2001, 37-43.
- The reception of Pseudo-Dionisius in Medieval Bulgaria. In: *Die Dionisius- Reception im Mittelalter*. Brepols, 2000, 87-103. (= *Rencontre de Philosophie Médiévale* 9). В съавторство с Л. Денкова и П. Янева.
- Житието на Варвар Мироточец Пелагонийски (Битолски). - *Palaeobulgarica*, 24, 2000, № 2, 40-60.
- Успение Методиево. - *Palaeobulgarica*, 23, 1999, № 4, 6-24.
- Най-старото житие на св. Иван Рилски и някои негови литературни паралели. - В: *Медиевистика и културна антропология*. Сборник в чест на 40-годишната творческа дейност на проф. Д. Петканова, С., 1998, 37-47.
- За един ръкопис с палимпсест от библиотеката на Йерусалимската патриаршия. - *Palaeobulgarica*, 18, 1994, № 2, 3-31.
- An Unknown Work of St. Romil of Vidin (Ravanica). - *Palaeobulgarica*, 17, 1993, № 4, p.3-15 (в съавторство с Предраг Матеич).
- Симеоновият сборник като литературен паметник. В: Симеонов сборник (по Светославовия препис от 1073 г.). Т. 1. Изследвания и текст. С., 1991, 18-31.
- Неизвестни преписи от творби на Климент Охридски в книгохранилищата на Югославия. *Palaeobulgarica*, 13, 1989, № 4, 51-67.
- Сръбска редакция на службата за императрица Теофана. - *Археографски прилози*. 10-11. Београд, 1988-1989, 83-106.
- О славянском переводе "Паноплии Догматики" Евфимия Зигабена. - В: *Исследования по древней и новой литературе*. Ленинград, 1987, 101-105.
- Литературни и текстологически наблюдения върху Житието на св. Иван Рилски от св. Патриарх Евтимий. - В: *Известия на ЦАИ, ЦИАМ и Българската патриаршия*. 3. С., 1985, 145-161.

- Похвално слово за първомъченик Стефан от Григорий Цамблак. - В: Старобългарска литература. 18, 1985, 93-106.
- Български ръкописи и литературни творби от XIII и XIV век в сбирката на Цетинския манастир. - В: Търновска книжовна школа. 4. Културно развитие на българската държава. Краят на XII-XIV век. Четвърти международен симпозиум Велико Търново, 16-18 октомври 1985 г. С., 1985, 47-63.
- Литературни наблюдения върху две похвални слова от Евтимий Търновски. - Старобългарска литература. 14, 1983, 10-36.
- Похвалното слово за Йоан Поливотски от Евтимий Търновски. - Старобългарска литература. 12, 1982, 30-53.
- Преводачески школи в средновековна България. - В: Преводът и българската култура. С., 1981, 20-38.
- Византийските източници на Похвалата за Константин и Елена от Евтимий Търновски. - В: Старобългарска литература. 10, 1981, 3-15.
- Житието на Петка Търновска от Патриарх Евтимий (Източници и текстологически бележки). - В: Старобългарска литература. 8, 1980, 13-31.
- Словото за Преображение от Йоан Екзарх. (Текстологични бележки). - В: Старобългарска литература. 4, 1978, 55-73.
- Няколко наблюдения върху книжовното наследство на Климент Охридски. - Старобългарска литература. 3, 1978, 91-106.
- Неизвестна редакция на Златоструя в сръбски извод от XIII век. - В: Сборник историје књижевности. Одељење језика и књижевности. Стара српска књижевност. Београд, 1976, 10, 89-107.
- Неизвестни служби на Иван Рилски и Михаил Воин. - В: Известия на Института за български език, 22, 1973, 211-236.

APPENDIX B – ACADEMIC PROJECTS

COORDINATOR

„Patrologia Slavica” – a series issued by the Archive of the Russian emigration in Brussels.

PARTICIPANT

- Scriptura & Cultura: Manuscript collections as common European cultural heritage (2013–2015), a joint research project with the Library of the Romanian Academy
- Medieval Europe – Medieval Cultures and Technological Resources (2011–2015), COST Action IS 1005
- Biblical concepts in Slavic tradition: linguistic, textual and cultural-historical aspects (2011–2013), a joint project with the Department of German, Russian and East European studies, the Hebrew University of Jerusalem
- The Bible in Slavic tradition (2008–2010), a joint project with the Department of Russian and Slavic studies at the Hebrew university in Jerusalem
- The Holy land and the manuscript legacy of Slavs (2005–2007), , a joint project with the Centre of Slavic languages and literatures at the Hebrew university in Jerusalem
- Interaction of Jewish and Slavic cultures (2002–2004), a joint project with the Centre of Slavic languages and literatures at the Hebrew university in Jerusalem

APPENDIX C – PROFESSIONAL EXPERIENCE

TEACHING ACTIVITY

- 2003 – 2008

Professor in Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Faculty of Slavic Studies, Faculty of Theology

- 1996 – 2003

Associate Professor in Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Faculty of Slavic Studies

- 1978 – 2003

Part-time lecturer in Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Faculty of Slavic Studies

- 1995-1999

Part-time lecturer in University of Plovdiv “Paisii Hilendarski”, Faculty of Philology